

Endodontic Retreatment

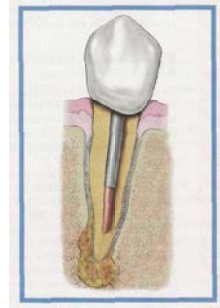
歯内再治療

A second chance to save your tooth. あなたの歯を救う二度目のチャンス

相応な手入れをしていれば、歯内治療（根管治療 Root canal）をした大抵の歯は自然な歯である限り長く保つことができます。

いくつかの場合では、治療を受けた歯が治癒に失敗したり、痛みが続いていることがあります。時折、成功した治療の1ヶ月または1年後でさえ、歯は痛みや病んだりすることがあります。

もし、あなたの歯が治癒するのに失敗したり、新しい問題を起こした場合には2度目のチャンスがあります。他の歯内治療があなたの歯を救うことができるかもしれません。



Who performs endodontic retreatment? 誰が歯内治療を執り行うのですか？

すべての歯科医は歯科学校で歯内治療のトレーニングを受けます。とはいえ、再治療は、最初の根管治療を提供するよりもさらに挑戦であり、多くの歯科医は、再治療が必要な患者を歯内治療医に委託します。

歯内治療医は、更に少なくとも2年以上進んだ根管治療の技術と処置の教育を受けた歯科医です。彼らは、歯内治療に集中して経験を積みます。というのは歯内治療に限定して診療するからです。更に付け加えると日常の事例として取り扱い、彼らは、治療の難しい幅の狭い、閉鎖した歯や、変わった位置にある根管や手術のような複雑な施術を執り行う専門家です。

この特別な訓練や経験はもし再治療が必須であれば、貴重になるでしょう。

Why do I need another endodontic procedure? 何故他の歯内治療が必要なのですか？

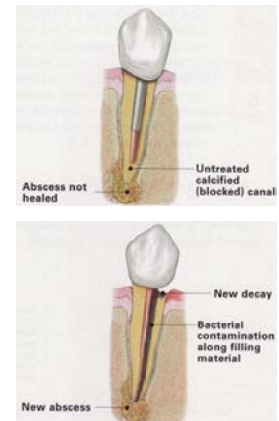
時折、歯科や医療処置には 歯は最初の治療後期待した通りに治らない様々な理由があります。：

- 細い又は曲がった根管が、最初の処置の間に治療されなかった。
- 最初の処置では発見できない複雑な根管構造だった。
- クラウン（冠）か他の修復が処置の後にすぐに十分にされなかった。
- 修復は、唾液から歯の封じ込めた内部を防がなかった。

他のケースとしては新しい問題が成功した治療の歯を危険にさらした。

例えば：

- 新しい虫歯が根管治療の充填素材を細菌の危険にさらし、歯の中の新しい感染を引き起こす。
- ぐらぐらの歯、裂け目、壊れたクラウンや詰め物が歯を新しい感染に向かわせる。

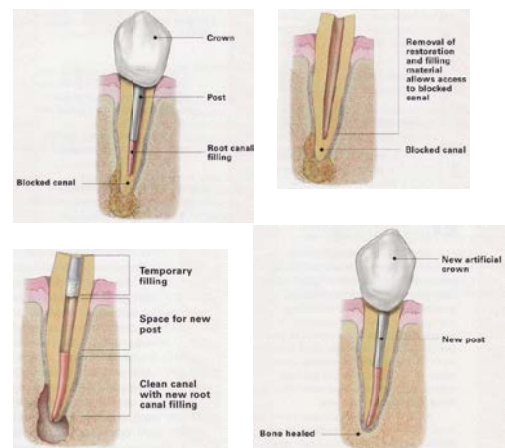


What will happen during retreatment? 再治療の間にどんなことがありますか？

最初、歯内治療医はあなたの治療の選択肢について話し合うでしょう。もしあなたとあなたの歯内医が再治療を選ぶのであれば、歯内医はあなたの歯を根管充填素材の進入通路にたどり着くために再び開けるでしょう。多くの場合、復旧するための複合素材—クラウン、支柱、そして芯素材は、根管にアクセスするために分解され、外されなければなりません。

根管の充填剤が外された後、歯髄医は根管を清潔にしそして歯の中を注意深く検査し、治療を必要とする更に他の根管や解剖学的に変わった構造がないか探します。

根管を清潔にした後、歯髄医は根管を充填し、密封しそして仮充填剤を歯に入れます。支柱の空間もこの時に整えられるかもしれません。



歯内医の最後の通院後、あなたは全機能を回復し保護するために他の新しいクラウンか他の修復をできるだけ早く歯科医に戻り、受ける必要があります。

もし根管が並外れて狭いか塞がっていれば、あなたの歯内医は歯内手術を勧めるかもしれません。この手術は根管先端の密封を可能にするために根管の先端の近くを切開することを含みます。

Is retreatment the best choice for me? 再治療は私にとってベストな選択ですか？

再治療した歯は、数年の間、又はずっと一生の間機能することが可能です。もし歯内医が再治療があなたの歯を救うのに最良の選択肢と信じているなら、それは常に最良の方法です。

技術の進歩は絶えず変化し、根管治療の方法が施され、あなたの歯内医は最初の治療の時には有効でなかった新しい技術が使用可能になっているかもしれません。もし、あなたの歯が普通でない構造をしており、最初の施術では掃除できず密封できなかったとしても、あなたの歯内医は2度目の治療ではこの問題が解決可能になっているかもしれません。

もちろん、歯科や内科の治療について何も保証はありません。あなたの歯内医は再治療を始める前に成功する可能性と選択肢について事前に話し合うでしょう。

How much will the procedure cost? 処置の費用はどのくらいかかるでしょうか？

コストの変化はその治療がどのくらい複雑かによります。治療は最初の根管治療よりおそらく更に複雑でしょう。何故ならあなたの修復と詰め物には新しい処置を完遂するために除去する必要がある詰め物の素材があるかもしれないからです。そのほかに、あなたの歯内医は珍しい解剖学的構造の根管を探すために余分な時間を費やすかもしれません。それゆえにあなたは一般的に最初の根管治療より再治療に費用がかかることが予想可能です。

歯科保険は治療費用の一部またはすべてを負担するかもしれないと同時に、いくつかの方針では適用の限界と歯に対する一回の治療に一定の期間を定めています。治療の前に保険の適用範囲を確かにするためにあなたの会社（雇用主）または、保険会社にお尋ねください。

What are the alternatives to retreatment? 再治療の代替はなんですか？

何人かの患者さんには再治療に歯髄手術も同様に選択肢であると考えます。この手術は、根の先端を密封することを見込んで、根管の先端の近くを切開することを含みます。歯髄手術は、再治療と結合して行われるように薦められるか、代替になるかもしれません。あなたの歯内医はあなたの選択肢と推薦する適切な治療について話し合うでしょう。

他の代替になる唯一の方法は抜歯です。抜歯は順応した歯の移動を防ぎ、咀嚼する機能を取り戻すためにインプラント（移植）やブリッジか取り外し可能な部分入れ歯にその後入れ替えなければなりません。これらの選択肢には広範囲の手術を要求したり、隣接した健康な歯の上に歯科治療をし、自然な歯を再治療し、修繕するよりもはるかに多い費用と時間を消費します。

たとえ最新の歯の置き換えがどのように効果的だとしても、一そしてそれらは、非常に有効に違いありません—あなたの自然の歯ほど良いものは他にありません。あなたは既にあなたの歯を救うことに投資したのです。

再治療を選択した成果は長い年月、健康で機能的な自然な歯でいることができます。

For More Information さらなる情報

もし、歯内根管治療や再治療についてさらに情報をお知りになりたければ、あなたの歯内医があなたと喜んでお話するでしょう。またはアメリカン アソシエーション オブ エンドドンティスト(American Association of Endodontists)にお手紙を書いていただいても差し支えありません。

American Association of Endodontists
211 East Chicago Avenue, Suite 1100
Chicago, Illinois 60611
(312)266-7255
Fax (312)266-9867
<http://www.aae.org>